

示范 3.6 销售确认书

佛山奇飞进出口贸易有限公司
FOSHAN OIFEI I/E TRADE CO.,LTD
TEL:0086-757-83512680FAX0086757-83512683
SALES CONFIRMATION

NO:15QFIE0702

DATE:JULY 2nd,2019

Seller: FOSHAN QIFEL I/E TRADE CO., LTD

Address: NO.187 ZHONGSHAN ROAD, FOSHAN,CHINA Buyer: BOLTITI CORONA S.A.

Address: ARTURO PRAT 476 HAMBURG,GERMANY

兹经买卖双方确认，依据下列条款订立本合同。

This contract is made out by sellers and buyers as per following terms and conditions mutually confirmed.

Name of Commodity	Quantity(Pains)	Unit pnice	Amount
hand-made leather shoes		CIF Hamburg	
HMS12	500	USD11.50	USD5750.00
HMS26	300	USD9.25	USD2775.00
HMS29	592	USD7.70	USD4 558.40
hand-made leather gloves			
HMG12	1072	USD2.15	USD2304.80
HMG18	800	USD1.75	USD1400.00
Total	3264		USD16788.20

1.总值

Total Value: SAY U.S.DOLLARS SIXTEEN THOUSAND SEVEN HUNDRED AND EIGHTY EIGHT POINT TWENTY ONLY.

2.包装 Packing

(1)Hand-made leather shoes:1 pair to be packed in a box, 24 pairs in a carton.(2)Hand-made leather gloves: 12 pairs to be packed in a box, 12 boxes in a carton.

3.装运期

Time of shipment: from Guangzhou to Hamburg,Germany before the end of August,2019.

4.保险条款

Insurance: to be effected by the seller for 110% of the invoice value against all risks.

5.付款条件

Terms of payment

买方须于 2019 年 7 月 15 日前开给卖方 100%不可撤销即期议付信用证，并须注明在上述装运期后 15 天内在中国议付有效，信用证须注明合同号码。

By 100% irrevocable Letter of Credit in favor of the sellers, to be available by sight draft, to be opened and to reach China before 15th July, 2019 and to remain valid for negotiation in China until 15 days after the aforesaid time of shipment. L/C must mention this contract number.

6. 检验索赔

Inspection and claims

以装运地商品检验机构签发的品质检验证书作为信用证项下议付所提交单据的一部分。买方对于装运货物的任何索赔，须于货物到达目的港后 90 天内提出，并须提供经卖方同意的公证机构出具的公证报告。

The certificates of Quality issued by Department of Commodity Inspection at the port of shipment shall be a part of the documents to be presented for negotiation under the relevant Letter of Credit. Any claim by the buyers regarding the goods shipped shall be filed within 90 days after arrival of the goods at the port of destination, and supported by a survey report issued by a surveyor approved by the sellers.

卖方

The Sellers: 赵飞飞

买方

The Buyers:

示范 4.3 信用证

BOLTITICORONAS.A(以下简称进口商)根据与佛山奇飞进出口贸易有限公司(以下简称出口商)所签订的合同(见示范 3.6)的要求，按时向开证行(COMMERZBANK)中请开:开证行于 7 月 15 日开立一张以出口商为受益人的不可撤销信用证，信用证号码为 3298988712(见示范 4.3)并通过 SWIFT 系统把信用证传递给通知行，请其把信用证内容通知受益人。

Own Address : COMMCNSHFSA BANK OF COMMUNICATIONS, FOSHAN CITY BRANCH
NO.23 JIHUA ROAD, FOSHAN, CHINA

Output Message Type: MT700 ISSUE OF A DOCUMENTARY CREDIT

Send by : COMMERZBANK
20349 HAMBURG GERMANY

Output Date/Time : 190715/1422

Sequence of Total :27: 1/1

Form of Documentary Credit :40A: IRREVOCABLE

Documentary Credit Number :20: 329898871232

Date of Issue :31C: 190715

Applicable Rules :40E: UCP LATEST VERSION

Date and Place of Expiry :31D: 190915 BENEFICIARIES' COUNTRY

Applicant :50: BOLTITI CORONA S.A
ARTURO PRAT 476
HAMBURG, GERMANY

Beneficiary :59: FOSHAN QIFEI I/E TRADE CO., LTD.
NO.187 ZHONGSHAN ROAD, FOSHAN, CHINA

Currency Code: Amount :32B: USD 16 788,20

Available with...by... :41D: ANY BANK IN CHINA BY NEGOTIATION

Drafts at... :42C: AT SIGHT

Drawee :42D: ISSUING BANK

Partial Shipments :43P: NOT ALLOWED
Transshipment :43T: ALLOWED
Port of Loading/Airport of Departure :44E: GUANGZHOU, CHINA
Port of Discharge/Airport of Destination :44F: HAMBURG,GERMANY
Latest Date of Shipment :44C: 190831
Description of Goods and/or Services :45A: HAND-MADE LEATHER SHOES AND GLOVES
DETAILS AS PER
S/C NO:15QFIE0702 DATED JULY 2,2019
CIF HAMBURG

Documents Required :46A:
+ ORIGINAL SIGNED COMMERCIAL INVOICE IN DUPLICATE
+ORIGINAL PAKCING LIST IN DUPLICATE
+ FULL SET CLEAN ON BOARD OCEAN MARINE BILL OF LADING CONSIGNED TO THE ORDER OF COMMERZBANK MARKED FREIGHT PREPAID AND NOTIFY APPLICANT, NAME OF SHIPPING AGENT IN HAMBURG WITH FULL ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER. INDICATING THIS L/C NUMBER
+ ORIGINAL CERTIFICATE OF QUALITY ISSUED BY DEPARTMENT OF COMMODITY INSPECTION AT THE PORT SHIIPMENT.
+INSURANCE POLICY OR CERTIFICATE IN DUPLICATE ENDORSED IN BLANK FOR 110% OF THE INVOICE VALUE COVERING ALL RISKS AND WAR RISKS AS PER PICC DATED2009.CLAIM IF ANY, PAYABLE IN THE CURRENCY OF THE DRAFT.
+ CERTIFICATE OF CHINESE ORIGIN

Additional Conditions :47A:
+A DISCREPANCY FEE OF USD50.00 WILL BE IMPOSED ON EACH SET OF DOCUMENTS PRESENTED FOR NEGOTIATION UNDER THIS L/C WITH DISCREPANCY. THE FEE WILL BE DEDUCTED FROM THE BILL AMOUNT.

Charges : 71D: ALL BANK CHARGES OUTSIDE GERMANY
INCLUDING REIMBURSING BANK COMMISSION AND DISCREPANCY
FEE(IF ANY)ARE FOR BENEFICIARIESACCOUNT

Period for Presentation in Days :48:

Days :15

Narrative /FROM THE DATE OF SHIPMENT

Confirmation Instructions :49: WITHOUT

Instruction to the Paying/Accepting/ Negotiating Bank

:78: DOCUMENTS TO BE DISPATCHED IN ONE SET BY
COURIER ALL CORRESPONDENCE TO BE SENT TO
COMMERZBANK
20349 HAMBURG,GERMANY